

Главная башня Люблинского замка, сооруженная на южном склоне холма, была построена в XIII веке как оборонительно-жилое здание. Это ценный памятник романского искусства, один из самых строений в Люблинщине и самый старый полностью сохранившихся памятников каменного зодчества в Люблине. Донжон имеет три этажа над землей и толщину стенки почти три метра. До недавнего времени ее можно было осматривать только со стороны, а с лета 2012 года он стал доступным для посетителей. Кто покорит длинные ступеньки башни и разницу уровней около 30 м, тот может наблюдать за городом со смотровой площадки, которая была создана на вершине донжона.



Каплица Святой Троицы в Люблинском замке – это один самых древних памятников средневекового искусства не только

в Польше, но и в Европе. Ей был присужден Знак европейского наследия. Каплица была построена королем Казимежом Великим, а ее интерьер до сегодняшнего дня украшают русско-византийкие фрески, которые подарил король Владислав Ягелло. Это уникальное по европейским меркам свидетельство взаимного проникновения культур Востока и Запада, поскольку римско-католическую святыню украшают изображения восточной церкви.

Подвал под Фортуной находится в старом доме Любомельских (ул. Рынок, 8). В нем находится 10 залов: в девяти из них можно увидеть современную выставку, в которой есть мультимедийная презентация, визуализация и экспонаты, которые делают историю Люблина ближе. Десятый зал – древний винодельный цех, стены которого покрыты ренессансной полихромией – исключительными для Польши изображениями на светскую тематику. Десять рисунков размещено на стенах, камине и своде. Изображения базируются на античной (мифология, литература) и ренессансной культуре.

Это один из наиболее древних после кракоского Старого театра сохраненное театральное строение в Польше, построенное в 1822 году. Сначала в нем находилась люблинская драматическая и оперная сцены, а в XX в. также кинотеатр. После последнего сеанса в 1981 г. пришел в упадок, обнищал включительно до 2007 года. На протяжении последних лет был спасен от разрушения, был серьезно модернизирован. Благодаря этому повторно стал местом разных культурных событий: спектаклей, концертов и встреч, дебатов, а также обучающих занятийдля детей. Посетители могут посмотреть зрительский зал и театральные кулисы, а также археологическую выставку, которую представляют в фойе.

ДОНЖОН (ГЛАВНАЯ БАШНЯ)

КАПЛИЦА СВЯТОЙ ТРОИЦЫ

ПОДВАЛ ПОД ФОРТУНОЙ

СТАРЫЙ ТЕАТР



В середине Старогородской площади стоит здание Коронного трибунала (суда). Сегодня в нем находится учреждение регистрации записей гражданского состояния. Трибунал в Люблине был построен в 1578 году и являлся наивысшей судовой инстанцией для шляхты из Малопольши. С Трибуналом связана одна из самых известных легенд о Люблине. По ее словам, в 1637 году здесь состоялся «суд дьявола», который в споре между бедной вдовой и богатым дворянином вынес более справедливое решение, нежели проданые судьи. Доказательством дьявольского вмешательства является «лапа дьявола», выжженная на столе, который сохранился по сей день. Его можно уви- деть в Люблинском музее, находящимся в Замке. В подземельлье под Коронным трибуналом берет начало более двухсотметровая трасса, которая находится под Старим. На протяжении маршрута можно увидеть 14 таинственных комнат.

Люблинский Старый город относится к самым красивым городам Польши. Отличается средневековым пространственным расположением и богатством старинных украшений домов, среди которых особенное внимание обращает на себя с эпохи Ренессанса, например Конопницев на улице Рынок, 12 Клоновица на улице Рынок, 2 или Любомельских на улице Рынок, 8 Старый город захватывает своей аутентичностью и многовековым климатом. Вход в это магическое место стережет Краковская брама – одна из архитектурных визиток города.

Неоготическая башня стала самым большим пунктом обозрения Люблина. С высоты 40 м можно увидеть панораму города. Название строения походит от ордена тринитаров, которые пребывали в послеезуитских монастырских строениях. В башне находится Архиепископский музей религиозного искусства со старыми собраниями предметов религиозного использования: икон, образов, статуй, колоколов, в том числе с наибольшим люблинским колоколом Мария, в который звонят только в исключительные празднования

Музей находится на территории бывшего гитлеровского концентрационного лагеря, который был местом истребления несколько десятков тысяч человек из 26 стран Европы – в основном евреев, поляков и русских. Огражден колючей проволокой, с бараками и охранными вышками, а также монументальным памятником и мавзолеем с прахом убитых - все это как дань памяти мучительных смертей.

КОРОННЫЙ ТРИБУНАЛ И ПОДЗЕМНАЯ ТРАССА

СТАРЫЙ ГОРОД

ТРИНИТАРСКАЯ БАШНЯ

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ В МАЙДАНЕКЕ



ром 27 га, разместилась уникальная экспозиция, которая показывает жизнь древних жителей региона. Здесь находятся очаровательные древ ние мельницы, фермы и дома с соломенными крышами. Сдесь бушует жизнь во время органи-Образовался здесь также «Провинциальный городок Центральной Европы» - объединяет он 46 архитектурных объектов, характерных для небольших городов 30-х годов XX века, которые появились в южно-восточной Польши. а также на территории соседствующих с ней регионов. Музей Люблинской деревни это место, в котором тяжело не поддаться впечатлению, что время как бы остановилось

свидетельствует о огромном значении довоенной еврейской диаспоры в Люблине. Этот огромный дом был введен в эксплуатацию 1930 г., он был построен на взносы еврейской общественности со всего мира. Заведение базировалось на славной традиции учений Талмуда, которое развивалось в Люблине в Старопольский период. Это самая большая и наиболее престижная школа раввинов в мире Была одной из самых современных такого типа школ, а ее выпускники пользовались спросом как раввины. Языком обучения был гибрайский, а повседневно использовался идиш. Заведение действовало до 1939 года. В средине сохранился древний зал, который раньше использовался как синагога. Дом, который после Второй мировой войны занимала Медицинская академия, в 2003 году был передан еврейской общине



из ценнейших сакральных объектов в Люблине. Костел и монастырь подарил в 1342 г. король Казимеж Великий В стенах косте-

союза, проведено благодарственное богослуже ние, в котором принял участие король Зигмунт Август. Святыня уже в то время имела международную славу, в связи с размещенной в ней реликвии Святого Креста, одной из самых больших в мире. С присутствием реликвии связаны многочисленные удивительные и прекрасные дела. В связи с одной из легенд, процессия с реликвией спасла город от трагического пожара в 1719 году. К сожалению, в 1991 г. сохраненные в костеле на протяжении столетия реликвии были похищены. Монастырский комплекс доминиканцев в Люблине был реликвией, которую наградили Знаком европейского наследия Он доступен для посещения почти полностью, с галереей художественных дел и монастырской сокровищницей в том числе

ла в 1569 г., после подписания Люблинского

ские ворота – Театр NN» и находится на улице Жмигруд, 1 в помещении довоенной типографии «Популярная». Это место является исключительным благодаря своим старинным типографическим машинам и приспособлениям. сборочным и переплеточным, которые являются предметом постоянной експозиции. Современный Дом печати создает программу охраны культурного наследия, связанного с книгой. Здесь представлены периодические и постоянные обучающие мастер-классы для детей и молодежи. Их участники могут собственноручно жать бумагу, наносить текст или производить печать на типографической машине. Важным элементом дома является постоянная выставка «Сила свободного слова», которая рассказывает о независимом издательском движении в Люблине. Благодаря Дому печати создается Дом слов. Это будет интердисциплинарная институция, которая будет иметь фундаменталь ную роль произносимого и печатного слова в общественной культуре и жизни.

МУЗЕЙ ЛЮБЛИНСКОЙ ДЕРЕВНИ

JESZYWAS CHACHMEJ ЛЮБЛИН **БИЗ** БАЗИЛИКА ОТЦОВ-ДОМИНИКАНЦЕВ

ДОМ СЛОВ - ДОМ ПЕЧАТИ

ЛЮБЛИНСКИЙ ЦЕНТР ТУРИСТИЧЕСКОЙ И КУ ИНФОРМАЦИИ





Белосток Гданьск 504 км. Катовице 352 км Краков 273 км Лодзь 250 км

442 км Познань 168 км 695 км Щецин 168 км

Дорогуск, тел: +48 82 566 62 00

ебенное, тел: +48 84 667 45 00

СТРАН-СОСЕДОВ ПОЛЬШИ

507 км 598 км 220 км 765 км 844 км 735 км ГЛАВНЫЕ ДОРОЖНЫЕ СООБЩЕНИЯ:

№ 17 Варшава - Хребенное (направление на Львов)

поездом: www.pkp.pl www.lublin.rozkladyjazdy.pl/busy МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЭРОПОРТ

Аэропорт «Люблин» www.airport.lublin.pl

доезд к люблин

ГРАНИЧНЫЕ ПЕРЕХОДЫ В ЛЮБЛИНСКОМ поль, тел: +48 83 376 43 00 цин, тел: +48 83 376 34 74 Славатыче, тел: +48 83 376 72 00 автомобильный)



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ЛЮБЛИН

Люблин является столицей Люблинского воеводства, наибольший город восточной Польши и главный студенческий центр региона. Сдесь действует пять публичных высших учебных заведений, среди которых Люблинский католический университет Яна Павла II и Университет Марии Кюри-Склодовской, а также много непубличных учебных заведений. Город гордится 700-летней историей и уникальными в масштабах Польши и Европы памятниками. Имеет, как и Краков, один из самых красивых польських Старых городов. Историческое наследие Люблина, насыщенного проникновением культур и религий, придает ему магический климат.



Люблин культурный

Люблин является территорией, где проходят неповторимые культурные события. Это город, который расположен на границе Европейского Союза и Восточной Европы и на протяжении многих лет является организатором популярных, с мировым именем, театральных, музыкальных и литературных фестивалей. Поэтому Люблин претендовал на получение титула Европейской столицы культуры 2016 года. Театры, многочисленные галереи и музеи, студенческие клубы, артистические кафе, пабы, находящиеся часто в особенных, старых домах Старого города являются местом развлечений и отдыха как для жителей, так и для все более численных туристов.



Люблин активный

Отдых около города позволяет Залив Зембожицких вместе с пляжами и богатой летней инфраструктурой. Также там находится «Солнечный Вроткув» – центр отдыха с комплексом современных бассейнов, горок и островом пиратов для детей. На берегу действуют прокаты водного и пляжногооборудования, а также горных велосипедов. От залива можно выбраться на каноэ Быстрицей или проехаться велосипедной дорогой, которая ведет около этой реки практически через целый город. Около залива действует подъемник для любителей покататься на водных лыжах. Очаровательные пешеходные тропинки а также трасса для конных наездников. Зимой в городе можно покататься на коньках, посетив арену с исскуственным льдом. Также можно воспользоваться лыжным подъемником около современного дворца спорта «Глобус».



Люблин кинематографический

Люблин, как один из самых прекрасных польских городов, имеет много чего предложить в отрасли кинематографии. Необычный Старый город, ворота, очаровательные дворики, заулки, богатая архитектура и, наконец, интересные индустриальные и красочные пейзажи - это достоинства, благодаря которым Люблин много лет притягивает кинематографические команды. Несомненным магнитом для кинематографистов является многокультурность Люблина и целого региона, которая может обеспечить неповторимые задние планы для кадров из фильмов. Люблин может гордиться своим актерским участием в великих международных продукциях: в оскароносном «Лекторе», в американо-британском «Aryan Couple», в польскоизраильской «Весне 1941», в лидерах польского художественного кино: «Хроника любовных историй» А.Вайды, «Слава и хвальба» К.Кутца, в фильме «Шопен. Желание любви» Й. Антчака, «Огнем и мечем» Є. Гофмана, «Камни на валу» Р. Глинского или, в конце концов, в таких телевизионніх сериалах, как «Черные тучи», «Моджеевская», «Детерминатор» и «Все перед нами».



Туристические пути

Люблин предлагает туристам тематические прогулки городом, благодаря позначенным туристическим путям. Многокультурный путь ведет от памятника Люблинского союза до возвышения Чвартек. Путь памятников архитектуры имеет свое начало в Кроковской браме и ведет черед Центр к Замку. Ягеллоньский путь Люблинского союза ведет от Замка к Литовской площади, а путь памяти люблинских евреев ведет уличками Старого города и Подзамча. В свою очередь, путь известных люблинян узнаем, когда пойдем через Старый город и Центр к памятнику Марии Кюри-Склодовской, находящемуся в студенческом городке. Более детальную информацию относительно трасс предложить Люблинский центр туристической и культурной информации.

ПРАКТИЧЕСКОЙ И БОТМІКЦИЙ ПРОБЛИНСКИЙ ЦЕНТР ТУРИСТИЧЕСКОЙ И КУЛЬТУРНОЙ ИНФОРМАЦИИ ул. Jezuicka, 1/3, тел. +48 81 532 44 12

БЮРО ОБСЛУЖИВАНИЯ ТУРИСТИ-ЧЕСКОГО ДВИЖЕНИЯ РТТК ул. Krakowskie Przedmieście, 78 теп. +48 81 532 87 04 mail: bort.pttk.lublin@wp.pl

ПРОМОЦИОННЫЙ ЦЕНТР ЛЮБЛИНСКОГО ВОЕВОДСТВА ел. +48 81 525 28 83 / www.lubelskie.pl VIA JAGIELLONICA – LIEHTP

VIA JAGIELLONICA – ЦЕНТР ГУРИСТИЧЕСКОГО ОБЛУЖИВАНИЯ yn. M.C. Sklodowskiej, 3/15 гел. +48 81 441 11 18

. Европейский центр спасения - 112

СТУДЕНЧЕСКИЙ ЦЕНТР КУЛЬТУРЫ УМКС «ХАТКА ЖАКА» ул. Radziszewskiego, 16 тел. +48 81 533 32 01,

ЦЕНТР КУЛЬТУРЫ В ЛЮБЛИНЕ ул. Peowiaków, 12 тел. +48 81 536 03 11 www.ck.lublin.pl

ЦЕНТ «БРАМА ГРОДЗКА – TEATP NN" yn. Grodzka, 21, тел. +48 81 532 58 67 www.teatrnn.pl

ЦЕНТР МЕЖДУНАРОДНЫХ ТВОРЧЕСКИХ ИНИЦИАТИВ «РОЗДОРОЖЬЕ» ул. Krakowskie Przedmieście, 39 гел. +48 81 466 59 89 www.rozdroza.com

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ФИЛАРМОНИЯ ИМ. Г.ВЕНЯВСКОГО ул. Marii Curie-Skłodov тел. +48 81 531 51 12 www.filharmonialubelska.pl МАСТЕР-КЛАССЫ КУЛЬТУРЫ ул. Grodzka, 5a, тел. +48 81 533 08 18 www.warsztatykultury.pl

КИНОТЕАТР «ВАЈКА» www.kinobajka.nazwa.pl KUHOTEATP «CINEMA CITY» ул. Lipowa, 13, www.cinema-city.pl

КИНОТЕАТР «MULTIKINO» аллея Spółdzielczości Pracy, 36 vww.multikino.pl

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕАТР ул. Narutowicza, 17, www.teatro

ЦЕНТР ТЕАТРАЛЬНЫХ ПРАКТИК «ГАРДЖЕНИЦЕ» ул. Grodzka, 5a, www.gardzienice.art.pl **ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ТЕАТР – ЦЕНТР** КУЛЬТУРЫ vn. Реоміак ów, 12, teatrcentralny.eu

ТЕАТР ИМ. АНДЕРСЕНА www.teatrandersena.pl ТЕАТР МУЗЫКИ ул. Grenadierów. 13.

atrmuzyczny.eu

СТАРЫЙ ТЕАТР В ЛЮБЛИНЕ

ул. Jezuicka, 18, www.teatrstary.eu

ЛЮБЛИНСКИЙ МУЗЕЙ – ЗАМОК ОТДЕЛЫ ЛЮБЛИНСКОГО МУЗЕЯ: – Музей истории города Люблина

— Музей мучеництва «Под часами» – Литературный музей им. Ю. Чехс – Дворик Винсента Поля ПОДВА ПО ФОРТУНОЙ

Rynek, 8, www.piwnica.lublin.eu АРХИЕПИСКОПСКИЙ МУЗЕЙ РЕЛИГИОЗНОГО ИСКУССТВА ул. Królewska, 10 (Тринитарск ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ В МАЙДАНКЕ

ул. Droga Męczenników Majdanka, 67 МУЗЕЙ ЛЮБЛИНСКОГО СЕЛА

ГАЛЕРЕЯ БЯЛА – ЦЕНТР КУЛЬТУРЫ

owiaków, 12. www.biala.art.pl

(СКАНСЕН) аллея Warszawska, 96, www.skansen.lublin.pl ДОМ ПЕЧАТИ ул. Żmigród, 1, www.izbadrukarstwa.tnn.pl ГАЛЕРЕЯ ЛАБИРИНТ

ул. ks. Popiełuszki, 5, www.labirynt.com

ЛЮБЛИНСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ПОПУЛЯРИЗАЦИИ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ИСКУССТВ – ГАЛЕРЕЯ ЛИПОВА, 13 ул. Lipowa, 13, www.zacheta.lublin.pl ГАЛЕРЕЯ СВЯЗИ ПОЛЬСКИХ

MACTEPOB ИССКУССТВА «ПОД ПОЛОМ» ул. Krakowskie Przedmieście, 62 www.zpaplublin.pl ГАЛЕРЕЯ ИСКУССТВ АРТИСТИЧЕ-СКОЙ СЦЕНЫ ЛКУ Rynek, 8,

ГАЛЕРЕЯ ГАРЖЕНИЦЕ ул. Grodzka, 5 A, www.gardzienice.art.pl

ГАЛЕРЕЯ «ОКОЛО БРАМЫ» ОБЬЕДИНЕНИЕ ДРУЗЕЙ ИСКУССТВА ул. Grodzka, 34 ANDZELM GALLERY – ГАЛЕРЕЯ СОВРЕМЕННЫХ ИСКУССТВ ул. Krakowskie Przedmieście, 2

www.andzelmgallery.pl ГАЛЕРЕЯ «БЛИЗКО»